

PRO MEMORIA DE LA REUNION DE CONSULTAS SOBRE LA COOPERACION
PARA EL DESARROLLO ENTRE LA REPUBLICA DEL PERU Y LA
REPUBLICA DE FINLANDIA, DEL 18 AL 20 DE ABRIL DE 1988.

Del 18 al 20 de abril de 1988, se llevaron a cabo en Lima las consultas anuales entre los representantes del Gobierno de la República del Perú y del Gobierno de la República de Finlandia, sobre la Cooperación para el Desarrollo entre los dos países. La lista de las dos delegaciones se encuentra en el anexo I.

GENERALIDADES.

El Presidente de la Delegación del Perú, al dar la bienvenida a la Delegación de Finlandia, hizo una breve reseña de la historia de la cooperación finlandesa con el Perú. Al respecto, manifestó que desde la suscripción del Convenio de Cooperación Técnica y Económica entre ambos países en 1965, Finlandia ha venido apoyando diversos proyectos de desarrollo en las áreas de electrificación rural, salud y transporte vial, principalmente, complementando los esfuerzos del Gobierno peruano en su afán de elevar el nivel de vida de su población y asegurar su bienestar futuro.

El Presidente de la Delegación de Finlandia informó sobre los planes futuros acerca de la cooperación para el desarrollo de dicho país. Se prevé que los desembolsos al Perú durante los próximos cuatro años serán del orden de los 78.2 millones de Marcos finlandeses como donación y FIM 20 millones en préstamos blandos. Estos estimados se basan en los datos de los proyectos que están actualmente en ejecución y formulación. Todos los compromisos y asignaciones discutidos en las negociaciones estarán sujetos a la aprobación parlamentaria en Finlandia.

Ambas partes acordaron que la cooperación futura se concentrará principalmente en los sectores de energía y transportes.

CONVENIO BASICO.

La Delegación de Finlandia presentó una propuesta revisada del borrador del Convenio Relativo a los Términos y Procedimientos Generales sobre la Cooperación para el Desarrollo a la Delegación del Perú y solicitó que los comentarios de la parte peruana sean formulados a la brevedad posible. Ambas partes manifestaron el deseo de trabajar con miras a finalizar la revisión del documento de tal forma que éste pueda ser suscrito en las próximas 4 a 6 semanas, para así facilitar los mecanismos de la cooperación futura y la ejecución de los proyectos.

TRANSPORTES.

La Delegación peruana informó acerca de los avances en el proyecto "Reparación y Mantenimiento del Equipo Finlandés de Construcción Vial", desde que sus actividades comenzaron a mediados de 1987. Se espera que este proyecto concluya a comienzos de 1989 de acuerdo al nuevo cronograma de trabajo. Se conversó acerca de la expansión del componente de capacitación de este proyecto. Asimismo, se acordó que dentro del marco del mismo, un experto permanente en ingeniería mecánica sería enviado como parte del proyecto; sus términos de referencia se definirán entre las dos partes tan pronto como sea posible. Se indicó de igual manera, que las asignaciones presupuestales remanentes para 1988-1989 ascienden aproximadamente a FIM 9.5 millones.

En lo que respecta a los nuevos proyectos presentados en este sector, se acordó que un vínculo de cooperación a largo plazo deberá establecerse entre las instituciones responsables de ambos países, para de esta manera asegurar el desarrollo permanente y satisfactorio de la cooperación entre Finlandia y Perú. Al respecto, la Delegación peruana presentó para consideración de la contraparte finlandesa el documento del proyecto "Mantenimiento y Rehabilitación Vial" por un estimado de FIM 36 millones para los próximos tres años. Este proyecto incluye el mejoramiento de carreteras asfaltadas, la rehabilitación de la Carretera Central del tramo comprendido entre San Mateo y Morococha y asistencia técnica en mantenimiento de carreteras mediante un proyecto piloto en el Departamento de Junín. Se manifestó que una misión de identificación del proyecto estuvo en Lima en el mes de marzo.

En lo que respecta a este proyecto, se acordó que sobre la base del documento presentado y el informe de la misión de identificación del proyecto, un borrador del documento de proyecto deberá elaborarse tan pronto como sea posible con miras a poder concluirse con la planificación detallada de este proyecto futuro durante 1988. El documento de proyecto deberá incluir información general suficiente sobre el sector de mantenimiento de carreteras y las vías que serán reparadas mediante este proyecto. Se espera contar con la propuesta final del documento en noviembre de 1988.

OTROS PROYECTOS EN EL SECTOR TRANSPORTES (AUTORIDAD PORTUARIA).

Una propuesta de proyecto para realizar un estudio técnico orientado a desarrollar y poner al día las instalaciones del puerto del Callao fue presentada por los representantes de la Empresa Nacional de Puertos (ENAPU S.A.) Como parte del proyecto una grúa para mover contenedores será necesaria. La Delegación finlandesa indicó que un plan más completo de los requisitos e

TR

inversión total así como un plan financiero de ENAPU será necesario, por lo que cualquier decisión financiera en este momento era considerada prematura.

ENERGIA.

Electrificación rural del Valle Sagrado de los Incas.

Los representantes peruanos de ELECTROPERU dieron una breve presentación de los trabajos realizados para la electrificación rural de 33 pueblos en el valle Sagrado de los Incas, cuyas obras fueron terminadas e inauguradas en julio de 1987.

Electrificación rural del Valle del Vilcanota.

El convenio entre los dos gobiernos para la ejecución del proyecto de electrificación rural del Valle del Vilcanota fue firmado durante la visita de la delegación finlandesa al Perú. El costo de este proyecto asciende a FIM 11.6 millones de donación y FIM 20 millones en crédito, (FIM 18 millones para la ejecución del proyecto y FIM 2 millones para repuestos). Este proyecto se ejecutará entre 1988-1990. Se hizo saber que el acuerdo de provisión de los materiales y equipos entre ELECTROPERU y VHK (la agencia del Gobierno finlandés para la provisión de equipos, que ha sido definida como "proveedor único") tendrá que concluirse sin mayores demoras en vista que las ofertas de licitación presentadas serán válidas únicamente hasta el 30 de abril de 1988.

Nuevos proyectos para electrificación rural.

La delegación peruana presentó dos nuevos proyectos para la electrificación de 45 pueblos en el Valle de La Convención y 45 pueblos adicionales en el Valle del Vilcanota (a ser referido como Valle del Vilcanota, 2da. etapa). Los costos estimados de los proyectos son FIM 7.3 millones y FIM 6.8 millones, respectivamente. La delegación peruana solicitó el financiamiento de estos proyectos como cooperación técnica (donación), a fin de asegurar la ejecución de las obras a la brevedad posible. La delegación finlandesa se refirió a la buena cooperación mantenida durante la ejecución de los proyectos anteriores de electrificación rural en la área de Cusco y expresó su voluntad para incluir estos proyectos en los programas futuros. De igual manera, solicitó información general sobre el sub-sector energía y ELECTROPERU, lo cual le permitirá contar con mayores elementos para justificar la colaboración en este campo.

Otros proyectos energéticos.

Adicionalmente, la delegación peruana propuso a su

TR

contraparte finlandesa, la participación en el establecimiento de centrales dendrotérmicas en la selva baja así como la evaluación de los recursos eólicos para la producción de energía. La delegación finlandesa recibió los documentos y prometió estudiar las propuestas.

SALUD.

La delegación finlandesa visitó el Hospital "Del Niño", que había sido incluido en el programa para el sector salud financiado en el pasado por Finlandia. Se hizo saber que el proyecto suplementario para el sector salud, se encuentra actualmente en ejecución y que se concluirá en septiembre de 1988. En el transcurso del presente año se contemplará la necesidad de evaluar este proyecto. Los desembolsos para este proyecto suman hasta FIM 7 millones para 1988.

OTROS PROYECTOS.

Un proyecto sobre el "Estudio de la Ictiofauna Ornamental en la Región Amazónica" fue presentado por los representantes del Ministerio de Pesquería. Debido a que el proyecto no está comprendido dentro de los sectores prioritarios para la cooperación, la parte finlandesa propuso estudiar las posibilidades de llevar a cabo este proyecto con fondos para investigación que puedan estar disponibles en Finlandia. Una respuesta sobre esta posibilidad será transmitida en el futuro cercano.

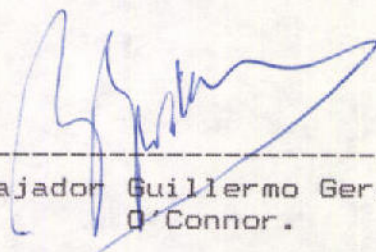
CREDITO PARA EL DESARROLLO.

La delegación peruana solicitó a la contraparte finlandesa el estudio de la posibilidad de otorgar una nueva línea de crédito para el desarrollo (la séptima línea de crédito de este tipo para el Perú). Se mencionó asimismo que el Perú tiene algunos proyectos en los sectores transportes y salud, susceptibles de ser beneficiados por el séptimo crédito, de ser concedido. La delegación finlandesa solicitó información adicional sobre las necesidades específicas de estos proyectos lo cual permitirá un mejor entendimiento para considerar la solicitud.

Suscrito en Lima en cuatro copias originales, dos en castellano y dos en inglés, el 20 de abril de 1988.

Por el Gobierno del Perú

Por el Gobierno de Finlandia



Embajador Guillermo Gerdau
O'Connor.



Embajador Tauno Kaaria.

ANNEXO I

RELACION DE LAS DELEGACIONES.

I.- Delegación del Gobierno de Finlandia.


Delegados.

- SR. EMBAJADOR TAUNO KAARIA.
Director General Adjunto. Ministerio de Relaciones Exteriores.
Departamento de Cooperación para el Desarrollo.
Presidente de la Delegación Finlandesa.
- SR. KALEVI MYLLYLUOMA.
Director, Departamento de Cooperación para el Desarrollo.
- SRTA. EEVA-LIISA MYLLYMAKI.
Primera Secretario (Cooperación para el Desarrollo).
- SR. MARKKU KEINANEN.
Primer Secretario (Cooperación para el Desarrollo).
- SR. JUHANI VON FIEANDT.
Asesor.

-
- SR. EMBAJADOR ESKO LIPPONEN.
Embajador del Gobierno de Finlandia en el Perú.
 - SR. MATTI JASKARI.
Counsejero (Cooperación para el Desarrollo).

II. Delegación de la República del Perú.

Ministerio de Relaciones Exteriores.

- 
- Embajador Guillermo Gerdau O'Connor.
Director de Cooperación Técnica y Financiera.
Presidente de la Delegación Peruana.
 - Consejero Felix Vásquez Solís.
Sub-Director de Cooperación Técnica y Financiera.
 - Primer Secretario Jorge Salas Rezkalah.
Jefe del Departamento de Cooperación Bilateral con los Países Desarrollados.
 - Tercer Secretario de Cancillería Luis Alberto Campana.
De la Dirección de Cooperación Técnica.

Presidencia de la República.

- Sr. Carlos Barrios García Calderón.
Asesor del Presidente en asuntos referentes a la
Cooperación Internacional.

Instituto Nacional de Planificación.

- Econ. César Becerra Gaviria.
Director General de Cooperación Internacional.
- Econ. Vladimir Kočerha.
Asesor de la Dirección General de Cooperación
Internacional.

Ministerio de Economía y Finanzas.

- Sr. Fernando Marca Chamochumbi.
Sub-Director de Proyectos de la Dirección General de
Crédito Público.
 - Srta. Sonia Hinojosa Ingar.
Economista de la Dirección General de Crédito Público.
-

MEMORANDUM ON THE CONSULTATIONS ON DEVELOPMENT CO-OPERATION
BETWEEN THE REPUBLIC OF FINLAND AND THE REPUBLIC OF PERU,
FROM THE 18th. TO THE 20th. OF APRIL, 1988.

In Lima from the 18th. to the 20th. of April, 1988, the annual consultations were held between the representatives of the Government of the Republic of Finland and the Government of the Republic of Peru, regarding development co-operation between the two countries. The two delegations are listed in Annex I.


GENERAL.

The Chairman of the Peruvian Delegation, welcoming the presence of the Finnish Delegation in Lima, gave a brief summary of the history of the co-operation between Finland and Peru. In this respect, he outlined that since the signing of the Technical and Financial Cooperation Agreement in 1965 between both countries, Finland has been supporting various development projects in the areas of rural electrification, health and road transportation mainly, adding to the efforts of the Peruvian government in rising the standard of living of its population and assuring its future well-being.

The Chairman of the Finnish Delegation informed about future plans regarding Finnish development co-operation. It is envisaged that the disbursements to Peru during the next four years are in the range of FIM 78.2 million in grant aid and FIM 20 million in soft loans. These estimates are based on the projects under execution and preparation. All commitments and allocations are subject to Parliamentary approval in Finland.

Both sides agreed that the co-operation will be concentrated mainly on the sectors of Energy and Transportation.

AGREEMENT ON TERMS AND PROCEDURES OF DEVELOPMENT CO-OPERATION.

 The Finnish Delegation submitted the revised draft Agreement on General Terms and Procedures of Development Co-operation to the Peruvian Delegation and requested their comments as soon as possible. Both sides expressed their willingness to work towards completing the document in order to sign it within the next 4 to 6 weeks, so as to facilitate the mechanisms of future co-operation and project implementation.


TRANSPORTATION.

The Peruvian Delegation informed about the progress of the Project "Repair and Overhaul of Finnish Road Construction and Maintenance Machinery in Peru" since its activities started in mid-1987. This project is expected to be completed in early 1989 according to the new scheduled plan. The expansion of the training component of this project was discussed and it was agreed that within the scope of the present project a permanent Finnish expert in mechanical engineering would become part of the project. The job description of the expert will be defined between the two parties as soon as possible. With respect to this project it was indicated that the remaining allocation for 1988-1989 is approximately FIM 9.5 million.

Regarding the new projects presented within this sector it was agreed that a long-term co-operation link should be established between the respective institutions of both countries in order to enable the permanent and successful development of the co-operation between Finland and Peru. In this respect the Peruvian Delegation presented its Finnish counterpart with the project document on "Road Maintenance and Rehabilitation" for an estimated cost of FIM 36 million during the next three years. This project includes the improvement of paved roads, rehabilitation of the section of the Central Peruvian Highway between San Mateo and Morococha and technical assistance in road maintenance through a pilot project in the Department of Junin. It was noted that a fact-finding mission had visited Peru in March 1988.

With respect to this project, it was agreed that on the basis of the document submitted and the report of the fact finding mission, a draft project document should be prepared as soon as possible in order to conclude with the detailed planning of this future project during 1988. The project document shall include sufficient background information on the road maintenance sector and the roads to be repaired. It is expected to have the completed document proposal by November 1988.

OTHER PROJECTS IN THE TRANSPORTATION SECTOR (PORT AUTHORITY)

 A project proposal to carry out a technical study towards developing and up-dating the Callao port was presented by the representatives of the Empresa Nacional de Puertos (ENAPU S.A.). As part of the project a container crane for the port of Callao would be needed. It was indicated by the Finnish Delegation that a more comprehensive plan of the requirements and total investments as well as the financial plan by ENAPU would be necessary, therefore any financial decision at this stage was considered premature.

ENERGY.

Rural Electrification of the Valle Sagrado de los Incas.

The Peruvian Representatives of ELECTROPERU S.A. gave a brief presentation of the works done for the rural electrification of 33 villages in the Valle Sagrado de los Incas, which was completed and inaugurated in July of 1987.

Rural Electrification of the Valle del Vilcanota.



The agreement between the two governments on the implementation of the rural electrification of the Valle del Vilcanota project was signed during the visit of the Finnish delegation. The costs of the project are FIM 11.6 million on a grant basis and FIM 20 million in credit, (FIM 18 million for the implementation of the project and FIM 2 million for spare parts). This project will be executed between 1988-1990. It was noted that the suppliers agreement between ELECTROPERU and VHK (the Finnish Government purchasing centre, defined as "proveedor único") will have to be concluded without delay considering that the tenders are valid only until April 30th., 1988.

New projects on Rural Electrification.

The Peruvian Delegation presented two new rural electrification projects in order to provide energy to 45 villages in the Valle de La Convención and additional 45 villages in the Valle de Vilcanota (to be referred to as Valle de Vilcanota 2nd. stage). The estimated costs of the projects are approximately FIM 7.3 million and FIM 6.8 million, respectively. The Peruvian Delegation requested the Finnish counterpart the financing of both projects under a grant basis in order to allow for their implementation as soon as possible. The Finnish Delegation referred to the good co-operation established in the previous rural electrification projects in the Cusco area and expressed their willingness to include these projects in the future programs. Also, they requested background information about the energy sub-sector and ELECTROPERU, which would provide further justification for collaboration in this area.

Other Energy Projects.

Additionally, the Peruvian Delegation proposed the Finnish counterpart to participate in the establishment of dendrotermic centrals in the low jungle as well as the evaluation of wind resources in order to produce energy. The Finnish Delegation received the documents and promised to study the proposals.



HEALTH.

The Finnish Delegation visited the Hospital "Del Niño" which was included in the health sector programme financed by Finland in the past. It was noted that the present supplementary project is being implemented and will be completed in September 1988. The need for a review of the project will be considered later this year. The disbursements of this project amount up to FIM 7 million for 1988.

OTHER PROJECTS.

A project on the "Study of Ornamental Ictiofauna in the Amazon Region" was presented by the representatives of the Ministry of Fisheries. As the project does not fall into the main sectors of co-operation, the Finnish side proposed to study the possibilities to implement this project with research funds that might be available in Finland. An answer about this possibility will be communicated in the close future.

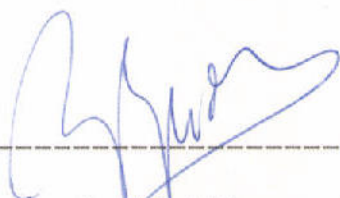
DEVELOPMENT CREDIT.

The Peruvian Delegation requested its Finnish counterpart to study the possibility of granting a new development credit (the seventh credit of this sort for Peru). It was also mentioned that Peru has some projects in the Transportation and Health sector that could be benefitted with using the seventh credit, if granted. The Finnish Delegation requested additional information on the specific needs of those projects which would allow for a better understanding in order to consider the request.

Done in Lima in four original copies, two in English and two in Spanish, on April the 20th., 1988.

For the Government of Peru

For the Government of Finland



Ambassador Guillermo Gerda
O'Connor.



Ambassador Tauno Kaaria

ANNEX I

LIST OF THE DELEGATIONS.

I.- Delegation of the Government of Finland.

Delegates.

- MR. AMBASSADOR TAUNO KAARIA.
Deputy Director General. Ministry for Foreign Affairs.
Development Co-operation Department.
Chairman of the Finnish Delegation.
- MR. KALEVI MYLLYLUOMA.
Director, Development Co-operation Department.
- MISS EEVA-LIISA MYLLYMAKI.
First Secretary (Development Co-operation).
- MR. MARKKU KEINANEN.
First Secretary (Development Co-operation).
- MR. JUHANI VON FIEANDT.
Advisor.

-
- MR. AMBASSADOR ESKO LIPPONEN.
Ambassador of the Government of Finland in Peru.
 - MR. MATTI JASKARI.
Counsellor (Development Co-operation).

II. Delegation of the Republic of Peru.

Ministry of Foreign Affairs.

- Ambassador Guillermo Gerdau O'Connor.
Director of International Technical and Financial
Co-operation.
Chairman of the Peruvian Delegation.
- Counsellor Felix Vásquez Solís.
Assistant Director of International Technical and
Financial Co-operation.
- First Secretary Jorge Salas Rezkalah.
Chief of the Department of Bilateral Co-operation with
Developed Countries.
- Third Secretary of Chancellery Luis Alberto Campana B.
From the Division of Technical Co-operation.

Presidency of the Republic.

- Mr. Carlos Barrios García Calderón.
Advisor to the President in matters relating to
International Co-operation.

National Institute of Planning.

- Econ. César Becerra Gaviria.
Director General on International Co-operation.
- Econ. Vladimir Kočerha.
Advisor to the Director General on International
Co-operation.

Ministry of Economics and Finance.

- Mr. Fernando Marca Chamochumbi.
Assitant Director on Projects of the Direction General
of Public Credit.
 - Miss Sonia Hinojosa Ingar.
Economist from the Direction General of Public Credit.
-

Mg

TK